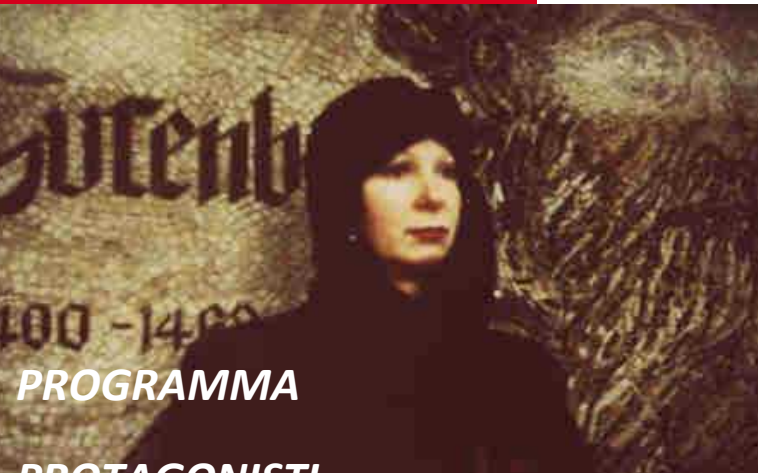




Seconda Carovana della memoria e della diversità linguistica

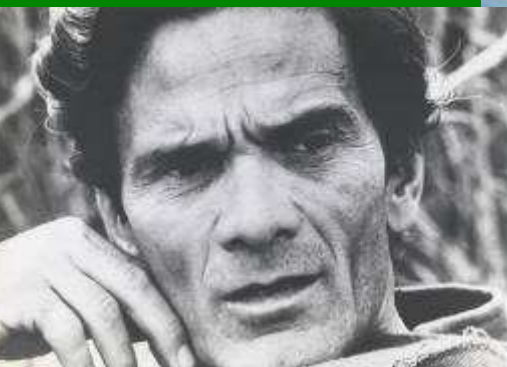
24 agosto-8 settembre 2014



PROGRAMMA

PROTAGONISTI

ITINERARIO



Seconda Carovana della memoria e della diversità linguistica

Convegno itinerante Ottave Giornate dei Diritti Linguistici

*Diversità linguistica e opinione pubblica:
dall'accademia al territorio*

In memoria di Laura Aga-Rossi

Friuli - Lombardia - Emilia Romagna - Abruzzo - Molise - Calabria- Basilicata

24 agosto-8 settembre 2014



| | |
|---|---|
| | Scheda tecnica |
| Periodo | 24 agosto - 8 settembre 2014 |
| Organizzatore | Associazione LEM-Italia www.associazionelemitalia.org |
| Pagina web ufficiale | www.associazionelemitalia.org/le-nostre-azioni/rete-nazionale-di-turismo-linguistico.html |
| Partners (lista provvisoria) | <p>Università degli Studi di Teramo, Università Jean Jaurès di Tolosa (Corso di Laurea specialistica in «Mestieri del patrimonio e della cultura in paese occitano»), Istitût Ladin Furlan "Prè Checo Placerean", Circolo Culturale L'Antica Quercia, Bosco di Museis, FRI (Fondazione Romanì Italia), Rivista Kamastra, Fondazione Ernesto Giammarco, Futura Cooperativa sociale onlus, Comune di Guardia Piemontese (CS), Fondazione Occitana, Istituto comprensivo «Gaetano Cistarò», Centro Culturale Gian Luigi Pascale - Guardia Piemontese, Comune di Gussola (CR), Comune di Montecilfone (CB), Comune di San Felice del Molise (CB), ACTA Ungra, AISAM (Associazione degli immigrati Senegalesi nelle regioni Abruzzo e Marche), Associazione culturale Villa Badessa, Associazione Tikanè Assiem, Centro studi «Sociolinguà», AELMA (Archivio EtnoLinguistico Musicale Abruzzese), Basilicata arbëreshe.</p> |
| Links su Prima edizione | <p style="text-align: center;">Presentazione della Carovana 2013</p> <p style="text-align: center;">www.associazionelemitalia.org/attachments/article/105/Lancio%20Parchi%20e%20Carovana%202013_01_09_OK.pdf</p> <p style="text-align: center;">Resoconto della Carovana 2013</p> <p style="text-align: center;">www.associazionelemitalia.org/attachments/article/105/Resoconto%20carovana_SP-GA-SP.pdf</p> <p style="text-align: center;">Rassegna stampa sulla Carovana 2013</p> <p style="text-align: center;">www.associazionelemitalia.org/attachments/article/105/RASSEGNA%20STAMPA%20PRIMA%20CAROVANA%20DELLA%20MEMORIA%20E%20DELLA%20DIVERSITA%20LINGUISTICA.pdf</p> |

Presentazione

La seconda Carovana della memoria e della diversità linguistica, organizzata dall'Associazione LEM-Italia in collaborazione con l'Università degli Studi di Teramo e numerose istituzioni, attraverserà l'Italia da nord a sud alla scoperta di minoranze linguistiche storiche, di nuovo insediamento e non territoriali, e si aprirà anche alla dimensione dialettale. Il filo conduttore di questa seconda edizione sarà una riflessione su come informare la più ampia opinione pubblica circa il valore (culturale, sociale, economico, ambientale) della diversità linguistica e culturale.

Per sollecitare il dibattito, a ogni tappa la Carovana perseguirà in particolare due azioni: la presentazione in prima assoluta dell'opera *99domande su "Diversità linguistica & diritti linguistici"* (a cura di Associazione LEM-Italia e Cooperativa sociale Futura onlus, agosto 2014) e la presentazione del portale web Parchi EtnoLinguistici d'Italia®. Il dibattito che scaturirà da queste presentazioni costituirà la materia prima degli Atti del convegno itinerante Ottave Giornate dei Diritti Linguistici (GDL 2014). Si tratterà quindi di un convegno assolutamente partecipativo, a evidenziare l'incontro e la dialettica tra il mondo accademico e il territorio.

La Carovana 2014 sarà un'occasione d'incontro tra operatori, studiosi, studenti e appassionati della diversità linguistica e culturale italiana, europea e mediterranea. E come per la prima edizione, raccoglieremo lungo il percorso numerose testimonianze, individuali e collettive, che andranno a comporre un film documentario che sarà presentato nel maggio 2015 in occasione del Primo Congresso Mondiale dei Diritti Linguistici (www.associazionelemitalia.org), di cui questa Carovana rappresenta, anche, un'esperienza preparatoria.

Questa seconda edizione è dedicata alla memoria di Laura Aga-Rossi, scomparsa nel 2011. Intellettuale poliedrica coinvolta sia in un'importante esperienza di avanguardia artistico-letteraria sia nel recupero e riscoperta delle proprie radici linguistico-culturali, l'opera di Aga-Rossi incarna una sintesi ideale di tradizione e contemporaneità. Tre momenti in particolare celebreranno la sua memoria: la partenza da Tarvisio (UD) il 25 agosto, suo anniversario di nascita, il passaggio a Gussola (CR) e più in generale nei suoi luoghi d'infanzia il 28 agosto per ricordare a dieci anni di distanza una significativa esperienza di ricerca linguistica sul campo condivisa con la comunità locale, e la chiusura del Convegno su "L'Adriatico, transito o frontiera" il 31 agosto a Villa Badessa di Rosciano (PE), a cura di Marilena Giammarco. Ma lungo l'intero itinerario della Carovana saranno presenti le principali pubblicazioni di Laura Aga-Rossi per divulgare la sua attività, la sua scrittura e promuovere un progetto di borsa di studio a lei intitolata.

Di seguito proponiamo l'itinerario provvisorio, e invitiamo tutti gli interessati a unirsi alla Carovana, anche solo per una o poche tappe, eventualmente prendendo contatto con gli organizzatori.

Contatti

Giovanni Agresti, +39 3478107634

Skype: giovanni.agresti

giagresti@yahoo.it

info@associazionelemitalia.org

Itinerario 2014

| Data | Luogo e gruppo linguistico di minoranza | Trasferimento | Attività* |
|-------------|--|---|--|
| | | | Per tutte le tappe sono previste almeno due attività fisse: presentazione portale web PELDI e scatola <i>99domande su Diversità linguistica & diritti linguistici</i> |
| 24/8 | Tarvisio (UD) Friulano Tedesco Sloveno | In mattinata: viaggio dall'Abruzzo / dalla Francia a Tarvisio Pernottamento a Tarvisio | In serata: brindisi inaugurale della Seconda Carovana |
| 25/8 | Tarvisio (UD) Lestizza (UD) Friulano | Partenza ufficiale della Seconda Carovana in mattinata Trasferimento a Lestizza | Ore 9:00, Comune di Tarvisio: incontro con le autorità e taglio del nastro; Ore 11:30, Comune di Lestizza: incontro con le autorità, Conferenza stampa, pranzo. Nel pomeriggio: visita guidata ad Aquileia, incontro con l'associazione culturale Colonos con Federico dai Ros, cena e pernottamento |
| 26/8 | Codroipo (UD) Fanna (PN) Friulano | Partenza la mattina per Codroipo | La mattina: visita a Villa Manin e incontro ufficiale con il Sindaco di Codroipo. Pranzo e partenza per Fanna. Cena e pernottamento |
| 27/8 | Viaggio in Carnia - Museis Friulano | Viaggio in Carnia | Arrivo al Bosco di Museis. Incontro con Renato Garibaldi. Scoperta della prima fattoria sociale del Friuli, incontri con diversi rappresentanti della cultura locale. |
| 28/8 | Casarsa (PN) San Vito al Tagliamento (PN) Gussola (CR) Friulano Dialecto di Gussola | Giornata friulana e serata a Gussola (CR) | Ore 10:00, Visita del Centro culturale Pasolini a Casarsa della Delizia Ore 12:00, Pranzo presso la Cooperativa sociale Futura onlus, editore de <i>99domande su Diversità linguistica & diritti linguistici</i> www.ilnoce.it/consorzioleonardo/Futura_99domande_-_Invito_28agosto2014.pdf Ore 21:00, Sala polifunzionale Giovanni Paolo II (ex Centro culturale) del Comune di Gussola: Omaggio a Laura Aga-rossi. «Dieci anni dopo: l'esperienza di linguistica sociale de <i>Gli Scutmai e la memoria</i> » |
| 29/8 | Casalecchio di Reno (BO) Rom e Sinti | Trasferimento in mattinata nella comunità Rom | convegno per presentare la Carovana e attività nel pomeriggio. Incontro con la sezione bolognese di Amnesty International. |

| | | | |
|------|--|--|---|
| 30/8 | Martinsicuro (TE) Comunità senegalese | Rientro in Abruzzo | Arrivo nel tardo pomeriggio a Martinsicuro per incontrare la comunità senegalese e l'AISAM onlus, convegno per presentare la Carovana e i Parchi |
| 31/8 | Villa Badessa (PE) Arbëresh | Giornata abruzzese | Partecipazione (mattina e pomeriggio) al convegno internazionale della Fondazione Ernesto Giammarco su "L'Adriatico, transito o frontiera". |
| 1/9 | Isernia Montemitro (CB) Rom Croato molisano | Trasferimento nella mattinata a Isernia e poi nel pomeriggio a Montemitro. | Incontro con l'Associazione Tikanè Assiem per conoscere l'insediamento rom locale. Nel tardo pomeriggio arrivo a Montemitro; convegno e attività pomeridiane. |
| 2/9 | località arbëreshë molisane Arbëresh | Giro per il Molise attraverso le quattro isole di origine albanese | Nel pomeriggio, visita della redazione della rivista <i>Kamastra</i> , a cura di Fernanda Pugliese |
| 3/9 | San Felice (CB) Croato molisano | Attività in Molise e ritorno per cena a Teramo. | Da definire |
| 4/9 | Teramo/ Guardia Piemontese (CS) Occitano | Mattina all'Università e nel pomeriggio trasferimento a Guardia Piemontese (CS) | In mattinata, visita al Centro Studi Sociolinguistica, incontro con il Rettore dell'Università di Teramo e con suoi delegati. Partenza per Guardia Piemontese, dopo pranzo. Arrivo in serata. |
| 5/9 | Guardia Piemontese (CS) Occitano | Soggiorno a Guardia Piemontese | Mattina: visita di Guardia Piemontese; Pomeriggio: convegno di presentazione della Seconda Carovana e di alcune ricerche su Guardia. Altre attività sul posto. |
| 6/9 | Guardia Piemontese (CS) Occitano Lungro (CS) Arbëresh | Mattinata insieme, partenza nel pomeriggio per Lungro | In serata: proiezione del docu-film "Andate sempre avanti, non vi fermate mai!. La prima Carovana della memoria e della diversità linguistica" (LEM-Italia 2014) |
| 7/9 | Lungro (CS) Basilicata arbëreshe Arbëresh | Mattinata a Lungro. Pomeriggio nel distretto arbëresh lucano (PZ): Ginestra, Maschito, Barile | Da definire |

Alcuni appuntamenti speciali

Nel più autentico spirito di dialogo, ogni tappa della Carovana sarà caratterizzata da attività, incontri, dibattiti diversi, generalmente organizzati dai nostri partners locali. Detto questo, indichiamo di seguito alcuni momenti "speciali" che sono già fissati nel calendario, senza naturalmente alcuna pretesa di esaustività e senza voler limitare la ricchezza del viaggio. Del resto...

...caminante, no hay camino / se hace camino al andar (Antonio Machado)

Presentazione dell'opera

Tutte le
tappe!

99 domande su

Diversità linguistica & diritti linguistici

Diversité linguistique & droits linguistiques

Futura Cooperativa sociale onlus e Associazione LEM-Italia, 2014

A cura di Giovanni Agresti

con i contributi di: Ahmed Boukous, Pierfranco Bruni, Maria Catricalà, Paola Desideri, Fernand de Varennes, Ksenija Djordjević, Michele Gazzola, Henri Giordan, Gabriele Iannàccaro, Jean Léo Léonard

Edizione integralmente bilingue italiano / francese

Molti credono che la lingua sia semplicemente «uno strumento di comunicazione», come un telefonino o una matita. Ma è molto di più! È una caratteristica fondamentale della specie umana. In noi, tra noi e fuori di noi, essa determina modalità e qualità delle relazioni, letture e interpretazioni del reale e dell'immaginario. Dà nome alle cose. Identifica e fa identità. Ogni lingua riflette la straordinaria varietà, nel tempo e nello spazio, dei modi di vita, insediamento e pensiero dell'umanità. *Eppure, la natura della lingua non viene insegnata.*

Con questa edizione vogliamo raccontare a un pubblico italiano e internazionale, di qualsiasi età e formazione culturale, cos'è la diversità linguistica e perché vale la pena difenderla. I diritti linguistici sono anche e soprattutto diritti umani: diritto a utilizzare la propria lingua materna per poter stare al mondo alla pari degli altri. Ma anche diritto ad alternative culturali, ideologiche e persino economiche.

Per tessere questo appassionante racconto abbiamo chiesto a dieci illustri studiosi di varie origini e discipline di individuare le 99 informazioni che si devono assolutamente conoscere sulla diversità linguistica e sui diritti linguistici per contribuire a preparare un mondo migliore e un'autentica, non retorica, *società della conoscenza.*

È particolarmente gradita la Sua presenza alla presentazione di

99 domande

Diversità Linguistica & Diritti Linguistici

Publicato da Futura Edizioni



Giovedì 28 agosto 2014

Sala Teatro Centro Socio-educativo "Punto Zero"
FUTURA COOPERATIVA SOCIALE

Tappa sanvitese della 2^a Carovana della memoria e della diversità linguistica
a cura dell'Associazione LEM-Italia in collaborazione con l'Università degli Studi di Teramo

- Ore 12,00 Aperitivo con presentazione dell'opera:
- Saluto da parte della cooperativa sociale Futura e dell'Amministrazione comunale
- "Perché fare cultura della diversità? La partecipazione del centro diurno Punto Zero allo sviluppo di un prodotto", a cura di Futura Edizioni
- "Perché è urgente rendere popolari i saperi linguistici e divulgare il valore della diversità linguistica", Giovanni Agresti, vice Presidente dell'Associazione LEM-Italia, ricercatore dell'Università di Teramo e Curatore dell'opera
- Ore 13,00 Pranzo comunitario

*Si prega di confermare la partecipazione all'aperitivo di presentazione e al pranzo:
Futura Cooperativa Sociale Onlus: Via Pescopagano 6 Z.I. Ponterosso – 33078 San Vito al Tagliamento (PN)
Tel. 0434 875940 – Fax 0434 879132 info@futuracoop sociale.it*

Omaggio a Laura Aga-Rossi



Saluti istituzionali

In ricordo di Laura Aga-Rossi: la Carovana della memoria e della diversità linguistica

a cura di Giovanni Agresti, Renata De Rugeris, Gabriella Francq
Università di Teramo e Associazione LEM-Italia

Dieci anni dopo: l'esperienza di linguistica sociale de *Gli scutmai e la memoria*

tavola rotonda, con la partecipazione di
Giovanni Agresti, Teresina Benazzi, Giampietro Tenca

Giovedì 28 agosto 2014, ore 21:00

**Sala polifunzionale Giovanni Paolo II
(ex Centro culturale), Gussola (CR)**





Inserisci il nome dell'attività | Seleziona una città | - Seleziona una categoria | Cerca ora

Scoprire, vivere, promuovere i patrimoni etnici e linguistici d'Italia

CLICCA SULLE ICONE PER ABILITARE/DISABILITARE LE CATEGORIE

- Lingua & Artigianato
- Lingua & Cultura
- Lingua & Economia
- Lingua & Sapori
- Sogni & Lingua

Scoprire, vivere, promuovere i patrimoni etnici e linguistici d'Italia

Presentazione del portale web e del progetto Parchi EtnoLinguistici d'Italia ®

www.parchietnolinguistici.it

I Parchi EtnoLinguistici d'Italia® si propongono di rendere accessibile al grande pubblico le straordinarie ricchezze linguistiche, culturali e antropologiche d'Italia attraverso un lavoro capillare di ricerca, partecipazione e divulgazione. Il nostro portale intende far conoscere e valorizzare al meglio, non solo per una fruizione turistica, le innumerevoli realtà locali (imprenditoriali, culturali, artigianali) caratterizzate da un forte spirito di lealtà linguistica e dall'amore per il proprio territorio e le proprie tradizioni.

La Carovana incontra il VI Congresso interadriatico!

31 agosto

Fondazione Ernesto Glommarco Hrvatsko-talijanska udruga "Danilo Alighieri" - Split ISTITUTO PER GLI STUDI ADRIATICI

In collaborazione con Associazione culturale Villa Badessa Villa Badessa (Pe)

**VI CONGRESSO INTERADRIATICO
VI. MEĐUJADRANSKI KONGRES**
*L'Adriatico, transito o frontiera. L'immaginario dell'altro
Jadran, slobodan prolaz ili granica. Silka drugoga*

**Convegno Internazionale Itinerante
Pescara - Split - Villa Badessa (Pe)
27-31 agosto 2014**

Programma
Program

Comune di Pescara Comune di Raticone

SIG Associazione LEM Italia CBA

Per maggiori informazioni circa gli eventi e le attività legate al passaggio della Carovana, rimandiamo ai

Contatti

Giovanni Agresti, +39 3478107634

Skype: giovanni.agresti

giagresti@yahoo.it

info@associazionelemitalia.org